

new magazine



2017 n° 51 oct - ene

Úbeda y Baeza,
paraíso de encuentros

Entrevista con:
Gabriel Escarrer
Meliá Hotels International
Meetovation



Air Europa Business & su comodidad.

Relájese y disfrute del vuelo en la clase Business de Air Europa, un espacio amplio y privado, con asientos totalmente abatibles y menús diseñados por el chef Martín Berasategui.

Cada detalle cuenta.



Editorial

Llegado el mes de octubre, damos la bienvenida a nuestro característico “**Encuentro entre amigos**” que este año tiene como sede las históricas localidades de **Úbeda y Baeza**, declaradas **Patrimonio Mundial por la Unesco** en julio de 2003, dos ciudades hermanadas que se encuentran al noroeste de la provincia de Jaén y que forman un espléndido conjunto monumental compuesto a base de palacios e iglesias renacentistas del siglo XVI y XVII.

Como de costumbre el evento reúne a los Directores Generales de nuestras treinta agencias asociadas, un buen número de directivos de los principales proveedores turísticos así como gran parte de la prensa especializada, siendo desde su nacimiento el principal objetivo estrechar lazos y afianzar la **confianza** que nos une realizando “**networking**” entre los invitados, siempre en un ambiente profesional aunque a la vez distendido.

Úbeda y Baeza sorprenden por la gran cultura que emanan, ambas ciudades renacentistas desprenden “**un algo**” que cautiva y encanta a todo aquel que las visita. Úbeda con sus barrios, palacios y conventos iconos del Renacimiento Español y Baeza con su emoción poética y versos de Antonio Machado entre sus históricas calles.

Hemos escogido **Úbeda y Baeza**; por el ambiente relajado que se respira entre sus grandes monumentos históricos, por su gastronomía de ensueño bañada con el mejor aceite de oliva, por la gran diversidad de actividades que ofrece, por su importante valor paisajístico y por ser un gran centro de desarrollo empresarial y cultural, que acogen espacios singulares con gran encanto que estamos seguros sorprenderán a la gran mayoría de asistentes.

Y como resumen, que mejor que rememorar los versos del poema de Miguel Hernández, hoy convertido en himno oficial de la provincia:

Andaluces de Jaén, decidme ¿quién levantó los olivos?

Esa pregunta histórica que evoca de manera inmediata el hermoso paisaje de los más de 66 millones de olivos con los que cuenta la provincia, sin duda, un escenario único donde sentir toda la cultura del olivar en su máxima expresión.

Resultado del Sorteo de MAGAZINE nº 50



Gentileza de SOLTOUR
y TRAVEL ADVISORS



La afortunada es
Lorena Enriquez, cliente de
MT Global



SUMARIO

- 004 **Comunidad TAG.**
- 006 Úbeda y Baeza,
paraíso de encuentros.
- 012 Entrevista, Manuel Fdez. Palomino.
- 014 Infografía Jaén, la mayor
productora de aceite.
- 017 TRANSRUTAS, Vietnam y los
templos de Ankor.
- 018 AM Resorts.
- 021 AC Hotels, espacios renovados
para sentirse como en casa.
- 022 **Un lugar en el Mundo:** Botswana
- 030 Paradores: Parador Turístico
de Lleida.
- 032 **Nuestros Partners,** entrevista
con Gabriel Escarrer, MELIÁ
HOTELS INTERNATIONAL
- 035 Vinci Hoteles, Viaja, Vive, Vinci.
- 036 Cuba by QUELONEA.
- 038 NORWEGIAN, La manera más
inteligente de viajar.
- 040 Meetovation.
- 042 IBEROSTAR, hoteles urbanos.
- 045 POLITOURS, cruceros por
el Danubio.
- 046 NH COLLECTION Eurobuilding
- 047 **Tu momento de suerte**
Sorteo NH Collection.

Staff

Editada por: **Travel Advisors**
c/ Aragó 208, 3º-3ª
08011 Barcelona
Teléfono: +34 93 272 20 65
comercial@traveladvisorsguild.com

Coordinación editorial:
Irene Sobrepera
Regina Teixidó
Diseño y maquetación:
Miguel Angel Craviotto

©2017 Travel Advisors



Travel Advisors celebró uno de sus emblemáticos **Oxigénate en el Euroforum de Madrid**. El Palacio de los Infantes fue el lugar escogido para la ocasión, sus espacios son distendidos, acogedores y mantienen una esencia vanguardista lo que lo convierte en un espacio perfecto para celebrar todo tipo de eventos corporativos.

Dispone de una parte disruptiva, flexible y versátil que favorece la práctica creativa en las empresas, esta es el **Espacio Crea**, donde nuestros asociados pudieron ampliar sus conocimientos de manera relajada en el campo de la **productividad personal y la eficiencia**.

Durante la dinámica se compartieron recursos y herramientas clave para lograr una buena planificación y priorización de las tareas de manera individual y colectiva, así como también un mejor uso del tiempo, los recursos y la energía en los puestos de trabajo.

Terminamos la sesión con excelentes sensaciones y comprendiendo que las claves del GTD son la motivación para emprender los proyectos y la constancia en el trabajo.

Los asistentes, durante la noche anterior tuvieron el privilegio de cenar y alojarse en el **Hotel Barceló Torre de Madrid**, ubicado en **Plaza de España**, al final de la Gran Vía, en el edificio **Torre de Madrid**, que fue desde su construcción en 1957 un ejemplo de modernidad y un emblema de la ciudad con sus 142 metros de altura y 34 plantas continúa siendo el edificio residencial más alto de España.

El nuevo "hot-el", con diseño integral de Jaime Hayon es actualmente uno de los hoteles más vanguardistas de Madrid, ideal para todo tipo de momentos.



Travel Advisors se traslada de oficina

Desde el mes de julio el equipo que formamos Travel Advisors Guild nos encontramos ubicados en una nueva oficina en Barcelona.

La nueva oficina de **Travel Advisors** está en la calle **Aragón, 208 – 3º 3ª** (entre las calles Aribau y Muntaner).

La calle Aragón es una de las vías más rápidas para desplazarse por el centro de la ciudad, muy cercanos a la Estación de Sants y en dirección al aeropuerto, ambos puntos de referencia en el mundo de los viajes.

En esta nueva etapa y ubicación seguiremos con el mismo compromiso de siempre, pues continuamos cargados de proyectos e ilusiones de futuro, por lo que no os quepa duda, que continuaremos trabajando en ser cada día... una asociación distinta...

Esperamos poderos saludar personalmente pronto en...
¡vuestra nueva casa!



Mt Global plata a la Mejor Convención en los Premios Eventoplus



Este año estamos de enhorabuena, una de nuestras agencias asociadas **MT Global** ha sido galardonada con la plata a la Mejor Convención (Roche Vision 2020) en los premios Eventoplus.

Los **Premios Eventoplus** son uno de los galardones más prestigiosos del sector y el reconocimiento a los mejores eventos del año. En cada edición el jurado está formado por expertos en eventos, marketing y comunicación que analizan y debaten sobre todas las candidaturas recibidas y eligen a los ganadores.

Asimismo **Travel Advisors Guild** participó en **Evento Days**, encuentro anual del sector organizado por Grupo Eventoplus, donde los proveedores de servicios, los organizadores de eventos y los compradores se reúnen para compartir experiencias, aprendizajes y crear relaciones para organizar mejores eventos. Allí **José Miguel Gimeno**, Director General de nuestra asociada **MT Global** y actual presidente de **Travel Advisors** presentó la sesión de *“El Evento como parte de un ejército”*.





Úbeda & Baeza

Dentro de la provincia de Jaén encontramos Úbeda y Baeza, se hallan en el centro de la provincia, próximas al Parque Natural de las Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas.

Ambas ciudades renacentistas ubicadas en la comarca de La Loma, fueron declaradas Patrimonio de la Humanidad en 2003. Úbeda es el exponente de la arquitectura privada y del poder civil, mientras que Baeza (situada a 9km de su ciudad hermana), se volcó hacia la arquitectura pública y el poder religioso.



Úbeda y Baeza, paraíso de encuentros

Úbeda y Baeza son un espacio selecto, diferente y poco masificado para tus reuniones de trabajo, viajes de incentivos o congresos.

Te asegura el **éxito en tus “meetings”**, cuenta con una gran cantidad de espacios de encuentros, reuniones y congresos además de un rico repertorio de lugares especiales y con encanto que te sorprenderán.

Nos ofrece edificios de vanguardia y lugares históricos de enorme calidad artística, dotados con los servicios y comodidades para celebrar cualquier encuentro.

Además dispone de variados y selectos restaurantes para disfrutar de los sabores del **mejor aceite de oliva del mundo**.

Úbeda y Baeza están llenas de incentivos, te organizan inolvidables actividades de carácter cultural y de multiaventura, complementarias a tus encuentros empresariales o profesionales.

Además, cuidan tu cuerpo y tu mente después de una productiva sesión de trabajo. Te esperan revitalizantes aguas mineromedicinales en sus balnearios, herederos de las termas romanas y los hamman de al-Ándalus.

Algunos de los centros de congresos más destacados para celebrar tus reuniones en Úbeda y Baeza son:

- ◆ El hospital de Santiago (Úbeda);
- ◆ La universidad internacional de Andalucía (Sede Antonio Machado, Baeza);
- ◆ Auditorio de San Francisco (Baeza);
- ◆ Palacio de Don Luis de la Cueva (Úbeda)

Paraíso de cul

Úbeda

Úbeda es la capital comercial y administrativa, acoge en sus viejos barrios algunos de los palacios, conventos e iglesias más valiosas del Renacimiento Español. Es la ciudad señorial, del peso histórico y la memoria de la arquitectura. Algunos de los monumentos más destacados son...

- 1 La Plaza Vázquez de Molina** o también conocido como plaza de Santa María, se considera una de las más bonitas de España. Se encuentra en el primitivo barrio de Alcázar donde encontramos palacios, iglesias y conventos que han engrandecido la leyenda de Úbeda.
- 2 La Sacra Capilla de El Salvador del Mundo** es el mayor museo civil construido en España, promovido por Francisco de los Cobos, destaca su alto campanario y su importante fachada.
- 3 El Palacio Vázquez de Molina**, conocido como palacio de las Cadenas se considera una obra maestra de la arquitectura del siglo XVI. Hoy es el ayuntamiento de Úbeda.
- 4 La Iglesia de Santa María de los reales Alcázares** se considera el templo principal y la iglesia más antigua de la ciudad. En el interior encontramos huellas góticas, mudéjares, renacentistas y barrocas debido a que fue construida en diferentes épocas.
- 5 El Hospital de Santiago** (Palacio de Congresos de la ciudad) es uno de los centros culturales y sociales más activos de la provincia además de uno de los grandes símbolos monumentales de Úbeda. Destaca su importante fachada, el patio, la iglesia y la caja de la escalera decorada con pinturas murales.



tura e historia

Baeza

Baeza tiene una emoción poética que guarda en sus calles, sus plazas y sus monumentos. Su barrio histórico es el resumen de la mejor arquitectura señorial. A esa emoción contribuyeron los versos de Antonio Machado. Algunos de los monumentos más visitados son...

1 La Catedral de Baeza, fue construida sobre la desaparecida mezquita Aljama. El monumento es síntesis de estilos ya que trabajaron en ella Vandelvira y Villalpando con personalidades muy diferentes.

2 El palacio de Jabalquinto es el monumento gótico isabelino más importante de la provincia. Su fachada es un alarde decorativo en piedra y su interior atesora un bello patio porticado. Hoy es la sede de la Universidad Internacional de Andalucía.

3 La Iglesia de Santa Cruz es uno de los templos más antiguos de la provincia de Jaén. Tiene un estilo románico y destacan sus pinturas murales y primitivas del arte sacro baezano. Es el único ejemplo que Andalucía posee de estilo tardorrománico.

4 La plaza del Pópulo, está presidida por una fuente donde se encuentra la escultura en piedra de Himilce (princesa iberia de la región de la Mancha y Jaén). Justo al lado se hallan los edificios de las Antiguas Carnicerías (en la actualidad es la sede judicial) y las Escribanías Públicas (actualmente las oficinas de turismo).

5 El ayuntamiento de Baeza es un edificio plateresco, cerca de las ruinas de San Francisco que destaca por la belleza y armonía de sus ventanas y los soportes antropomorfos.



Jaén, paraíso interior de España

Jaén es naturaleza, arte e historia, la mayor extensión de espacios naturales protegidos del país, cuna del principal río andaluz, el Guadalquivir. Jaén cuenta con pinturas rupestres y lugares históricos declarados Patrimonio de la Humanidad como en el caso de Úbeda y Baeza.

Dispone de más de sesenta y seis millones de olivos que conforman un escenario singular para la práctica del Oleoturismo y una gastronomía de ensueño bañada con el mejor aceite del mundo.

Nos ofrece un paisaje tentador para el turismo activo y una oportunidad para los congresos y los negocios.





En Jaén podemos disfrutar de todo tipo de turismo...

Aceite y Olivar (El mejor aceite de oliva del mundo)

Pasear por Jaén es sentir toda la cultura del olivar en su pureza. Podrás encontrar multitud de experiencias relacionadas con el mundo del aceite.

Se considera la primera productora de aceite de oliva del mundo, produciendo aceites de alta gama, distinguidos con los principales premios internacionales a la calidad.

Te ofrece la posibilidad de conocer a fondo la cultura del olivar y convertirte en un novel catador de aceite o en recolector de aceitunas por un día.

Turismo Cultural

Te permite trasladarte a otra época para vivir nuevas sensaciones. Viajaras al tiempo de los Iberios y descubrirás uno de los legados más sorprendentes de esta cultura.

Nos invita a disfrutar de la famosa ruta de los Castillos y las Batallas donde se evocan algunos de los episodios más importantes de la historia de la provincia de Jaén. También podrás deleitarte de una tierra de paisajes inolvidables, pueblos con encanto y ciudades donde habita la memoria de la historia a través de monumentos únicos.

Turismo activo (Jaén provincia de aventuras)

Jaén es un paraíso para los amantes de la naturaleza, del turismo activo y de los deportes de aventura. Puedes practicar escalada, senderismo, bicicleta de montaña, parapente, rafting, rutas en caballo... puedes elegir dentro un gran abanico de posibilidades que te harán vivir momentos inolvidables.

Turismo Taurino

Te ofrece la posibilidad de conocer de muy de cerca el apasionante mundo del toro bravo. Acércate a su hábitat natural y observa su evolución, desde que nacen hasta que están preparados para los encierros o las corridas. Podrás aprender algunas nociones sobre el toreo de salón, alojarte en una propia finca y visitar la emblemática plaza de toros de Linares.

Turismo de salud (Jaén te cuida)

Jaén tiene respuesta a la gran demanda del turismo de salud. En toda su provincia encontraras centros termales, modernos hoteles con spa y balnearios de aguas minero-medicinales que te ofrecen momentos de tranquilidad total. Junto a los tratamientos tradicionales, te brinda la gran oportunidad de probar la oleoterapia, con masajes a base de aceite de oliva virgen extra.

Astroturismo

Desde 2014, esta provincia es la región del planeta con mayor superficie certificada como Reserva Astronómica "starlight".

Tras la caída del sol nos encontramos ante un cielo nocturno limpio y cristalino, libre de contaminación lumínica en la profundidad de sus espacios naturales, donde la observación del firmamento se convierte en una experiencia inolvidable para todas aquellas personas que lo contemplan.



Parques Naturales de Jaén

Jaén es una provincia donde la naturaleza despierta un irresistible atractivo turístico. Posee cuatro parques naturales, tres parajes, dos reservas y una decena de monumentos naturales que la hacen única en la Península Ibérica. Las Sierras de Cazorla, Segura y las Villas constituyen el espacio natural más extenso e importante, un tesoro de la botánica y la fauna donde nacen los ríos Guadalquivir y Segura. Otros de los tres parques naturales que conforman Jaén son la Sierra Mágina, Sierra de Andújar y Despeñaperros.



A portrait of Manuel Fernández Palomino, a middle-aged man with glasses, wearing a dark suit jacket over a light-colored patterned shirt. He is standing in front of a building with classical architectural features like columns and arches, with bright sunlight creating a high-contrast background.

Entrevista con

MANUEL FERNÁNDEZ PALOMINO

*M*anuel Fernández Palomino es ante todo un gran enamorado de la provincia de Jaén, una tierra a la que ha dedicado con pasión toda su vida profesional. Porque son prácticamente treinta años los que llevan trabajando por el progreso de esta tierra. Licenciado en Derecho por la Universidad de Granada, en 1988 comienza a trabajar en la Diputación de Jaén, de la que es funcionario, y desde entonces ha desempeñado múltiples responsabilidades que le han permitido conocer a fondo esta provincia desde múltiples perspectivas.

Ha desempeñado los cargos de gerente del Patronato de Bienestar Social (1993-1995), director del Área de Servicios Supramunicipales y Medio Ambiente (1995-2001), gerente del Patronato de Promoción Provincial y Turismo (2001 y 2004), hasta que tras las últimas elecciones municipales de 2015 pasó a ser vicepresidente de la Diputación y diputado responsable del Área de Promoción y Turismo..

Como diputado de Promoción y Turismo, es la persona de referencia que difunde la marca turística “Jaén Paraíso Interior” por todo el mundo.

¿Qué le inspira “Jaén Paraíso Interior” a Manuel Fernández Palomino?

“*Jaén Paraíso Interior*” es mucho más que la marca que identifica la oferta turística de esta provincia. Para quienes trabajamos por la promoción de **Jaén**, simboliza veinte años de esfuerzo conjunto muy fructífero de sociedad civil y administraciones públicas para desarrollar y difundir un conjunto de recursos y servicios que nos garantizan hoy día poder acoger con garantías de éxito a cualquier tipo de visitante por muy exigente que sea.

Pero además, como tarjeta de presentación para todas aquellas personas a las que dirigimos nuestra promoción, “*Jaén Paraíso Interior*” evoca todas las fortalezas de nuestra oferta: un destino de calidad, con la rica gastronomía mediterránea del aceite de oliva virgen extra y un inmenso patrimonio histórico que tiene su mayor exponente en las ciudades Patrimonio Mundial de la Unesco de **Úbeda y Baeza**, aunque muchos más ejemplos. Y todo ello envuelto en un paisaje único en el mundo configurado por 66 millones de olivos y la mayor extensión de espacios naturales protegidos en España.

En los últimos años el turismo se ha incrementado de forma notable. ¿Cómo ve el futuro turístico en la zona?

La provincia de Jaén ha iniciado el relanzamiento de su sector turístico tras el parón sobrevenido por la dura crisis económica mundial y especialmente en nuestro país. Nos encontramos en un momento de madurez de algunos de nuestros productos turísticos más emblemáticos y a la par estamos conformando una nueva oferta que nos permite seguir avanzando con confianza. A ello han contribuido, sin duda, los planes turísticos que se aprobaron entre 2005 y 2010 por el Gobierno de España, Junta de Andalucía y Diputación y que comienzan a dar sus frutos. Es el caso, entre otros, de Viaje al Tiempo de los Iberos, Vandelvira Renacimiento del Sur, Plan de Dinamización del parque natural Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas y Ruta de los Castillos y las Batallas. Estas iniciativas han supuesto más de 25 millones de euros de inversión pública que ha dado un valor añadido al territorio y ha permitido desarrollar estrategias de promoción de nuevos recursos a la par que se consolidaban y revitalización otros tradicionales.

Merece la pena destacar especialmente la consolidación de **Úbeda y Baeza** cómo este destino tras su declaración como Patrimonio Mundial y la importante labor de cooperación público-privada de los últimos años es una excelente noticia para la provincia, igual que lo son

los claros signos de recuperación de la demanda turística otro de nuestros destino estrella: el Parque Natural de Cazorla, Segura y Las Villas. La inversión pública de estos últimos años ha permitido renovar la oferta complementaria de actividades en el parque con actuaciones como el Sendero Bosques del Sur, el Centro de Interpretación de la Cultura de la Madera, el Cosmolarium o el Museo Miguel Hernández. La última incorporación ha sido el centro náutico en El Tranco con un barco solar que ofrece un tipo de visita inédita hasta ahora a ese paraje privilegiado.

Pero además la provincia está abriendo su oferta a nuevos productos turísticos, con el protagonismo emergente del oleoturismo y el desarrollo de estrategias muy concretas para atraer a microsegmentos especializados como la observación de animales en libertad (el tirón del lince en Sierra de Andújar es un claro ejemplo), el astroturismo con dos reservas y un paraje Starlight, las actividades con bicicleta en la naturaleza, todo lo relacionado con la cultura del toro o el turismo de congresos y negocios.

¿Qué destacaría de la oferta turística de Úbeda y Baeza?

Úbeda y Baeza son ahora mismo una de las mejores tarjetas de presentación de “Jaén, paraíso interior”. El atractivo redoblado del inmenso patrimonio renacentista de estas dos ciudades monumentales desde su reconocimiento por la Unesco como Patrimonio Mundial es un gran foco de atracción para visitar la provincia con la garantía de que nunca defraudan. **Úbeda y Baeza** encabezan una muestra sin par de arquitectura renacentista por toda la provincia, a la que se une Jaén capital con su catedral, otra de las grandes obras del maestro Andrés de Vandelvira por tierras jiennenses. Conservan aquel hechizo de hace 500 años, el trazado original de tiempos remotos, rodeadas de olivares con el Guadalquivir a sus pies. Pero cuando una se acerca atraído por esa riqueza singular, descubre que **Úbeda y Baeza** ofrecen mucho más: una exquisita gastronomía, una programación cultural de primera orden y, sobre todo, un conjunto de servicios turísticos de alto nivel profesional permitir que cada viaje se convierta en una experiencia más que satisfactoria.

Además, por su ubicación y sus múltiples posibilidades, estas dos localidades son un punto de partida extraordinario desde el que poder introducirse en otras muchas propuestas turísticas, empezando por el oleoturismo, con un paisaje olivarero en torno a ambas de los más impresionantes que se puedan ver, o el turismo de naturaleza en enclaves privilegiados tan cercanos como los parques naturales de Sierra Mágina o Cazorla, Segura y Las Villas.



Jaén

PARAÍSO INTERIOR

La mayor región productora de aceite de oliva en España y del mundo en cifras...

50%

de la producción nacional de aceite de oliva

20%

de la producción mundial de aceite de oliva

78%

de la superficie agrícola se destina al cultivo de la oliva.

600 mil

Hectáreas de olivares

66

milones de olivos



Tipos de Aceite:

- Aceite de Oliva virgen Extra (Acidez máxima 0.8°)
- Aceite de oliva Virgen (Acidez máxima 2°)
- Aceite de Orujo de Oliva



3 Denominaciones de origen...

- Sierra de Segura
- Sierra de Cazorla
- Sierra de Mágina



4 Variedades

- Picual - Royal
- Arbequina - Cornicabra



6 Mayores productores:

- Úbeda - Villacarrillo
- Martos - Baeza
- Vilches - Villanueva del Arzobispo



Hacemos de nuestros vuelos **una experiencia única.**

Descubre nuestra Premium Business volando en nuestros vuelos directos desde Barcelona a Sao Paulo (Brasil) y Lima (Perú).

Disfruta de un mayor confort gracias a los asientos Full-flat (180°), y sorpréndete con el menú especial y con el servicio inigualable de nuestros salones VIP.

Premium Business, la experiencia de viaje definitiva.



Vietnam y los templos de Angkor

TRANSRUTAS



Exótico, sorprendente, dinámico, atractivo y adictivo. Recorreremos con Transrutas el país de norte a sur para vivir una experiencia imprescindible e inolvidable.

Nuestro viaje arranca en **Hanoi**, capital con una fuerte herencia colonial francesa presente en su arquitectura y bulevares. Resulta indispensable recorrer el entramado de calles que conforman el barrio antiguo para disfrutar de la auténtica vida vietnamita con sus comercios, cafés y bares. Indispensable también la visita al mausoleo de **Ho Chi Minh** y la asistencia a la representación de un arte milenario como el teatro de las marionetas sobre el agua; descubriremos cuentos y leyendas que forman parte de la narrativa popular vietnamita.

Atravesando las fértiles tierras del **Delta del río Rojo** llegaremos a nuestra próxima parada: la maravillosa **Bahía de Halong**. Con sus más de 3.000 islas, recorrer sus aguas en un tradicional junco resulta verdaderamente mágico.

Nuestro siguiente objetivo será el viejo y elegante puerto histórico de **Hoi An**. El puente cubierto japonés es uno de los más bellos de todo **Vietnam**; su colorido y bullicioso mercado es un auténtico placer. **Hoi An** es un lugar ideal para probar la deliciosa cocina local y ver el ambiente nocturno de la ciudad iluminada con sus preciosos y coloridos farolillos; una muy agradable manera de descubrir su arquitectura típica colonial.

A través del paso **Hai Van** (puerto de las nubes) y la **playa de Lang Co** llegaremos a **Hue** para admirar sus tumbas reales, las pagodas y saborear su cocina imperial. Viviremos experiencias inolvidables adentrándonos en

la Ciudadela para descubrir la **Ciudad Púrpura Prohibida**, comparable en su apogeo a la Ciudad Prohibida de Pekín. Un mini-crucero a lo largo del **río Perfume** nos descubrirá los mausoleos de los emperadores que reinaron Vietnam, como las conocidas **Tu Duc** y **Khai Dinh**. No olvidaremos la impresionante pagoda de **Thien Mu**, seña de identidad de la antigua ciudad imperial.

Ho Chi Minh City, la antigua Saigón, es el punto de partida de la mayoría de las excursiones que surcan el delta del **Mekong** y que nos permitirán atravesar este río milenario y visitar sus mercados acuáticos. A partir de ahí, nos espera el espectacular conjunto arqueológico **Angkor Thom** con un total de 910 monumentos. Visitar en **Tuk-tuk** el majestuoso templo de **Angkor Wat** rodeado por frondosos bosques resulta conmovedor.

Vietnam lo tiene todo, sólo tienes que descubrirlo.

Vietnam y los templos de Angkor (Camboya)

14 días / 11 noches desde 2.591€

2 noches Hanoi + 1 Halong Bay + 2 Hoi An + 2 Hue + 2 Ho Chi Minh + 2 Siem Reap

Incluye: 11 desayunos, 9 almuerzos y 3 cenas



AMRESORTS. LOS MAESTROS EN
Innovación Vacacional

BIENVENIDOS A UN MUNDO DE LUJO Y PLACER SIN IGUAL
Un nuevo concepto **exclusivo y especial del todo incluido**






SECRETS
Cap Cana
RESORT & SPA
Unlimited-Luxury.®

SECRETS CAP CANA RESORT & SPA 5* LUJO

La exclusiva comunidad cerrada de Cap Cana presume de ser uno de los parajes naturales mejor conservados de la República Dominicana. Cuenta con la que es considerada por la mayoría como la mejor playa del país, Playa Juanillo. Las palmeras se extienden a lo largo de kilómetros de fina arena blanca bañada por aguas cristalinas, creando un ambiente caribeño de ensueño ideal para desconectar en compañía de tu pareja o de amigos.

En medio de este paraíso natural, y con acceso directo a esta idílica playa virgen, se encuentra SECRETS CAP CANA RESORT & SPA, un maravilloso hotel donde el lujo es el estándar y el concepto de Todo Incluido se queda corto. La experiencia Unlimited Luxury® ofrece acceso ilimitado a 7 restaurantes gourmet, 5 de ellos a la carta, y a 6 bares y lounges con bebidas premium sin límites, servicio de habitaciones 24h, minibar reabastecido diariamente, servicio de camarero en piscina y playa, espectáculos y animación de calidad, entre otros.

Inaugurado en 2016, cuenta con modernas y elegantes instalaciones, espacios abiertos que se funden con la vegetación de la zona y con las impresionantes piscinas, incluida una Infinity Pool junto a la playa, conformando un telón de fondo perfecto para encuentros románticos, lunas de miel y recuerdos inolvidables para parejas y amigos.

Este magnífico resort cuenta con sofisticadas suites decoradas con inspiración caribeña, que ofrecen impresionantes vistas al cristalino océano azul o a exuberantes paisajes tropicales, además de terraza o balcón privado con hidromasaje o acceso directo a piscina, entre otras comodidades.



NUEVO LOUNGE DE TAP

SE SENTIRÁ COMO UNA ESTRELLA.

Con la mejor gastronomía y reconocidos vinos portugueses, wi-fi, ducha, zona infantil, espacio para descansar o trabajar en un local privilegiado con vistas panorámicas de la pista.

Le damos la bienvenida al nuevo LOUNGE de TAP en el Aeropuerto de Lisboa.

Conozca todos los detalles en nuestra flytap.com.

JOAQUIM
DE ALMEIDA

DANIELA
RUAH





AC HOTELS, ESPACIOS RENOVADOS PARA SENTIRSE COMO EN CASA...

AC Hotels renueva sus instalaciones para ofrecer el mejor descanso, funcionalidad y tecnología. Sus salones para eventos o reuniones y sus habitaciones apuestan por un estilo contemporáneo muy centrado en el diseño.

La decoración busca la calidez, acorde con las propias características de estos espacios, algunos con luz natural y vistas a las calles principales de las ciudades y en otras ocasiones, situados en áreas empresariales.

A estos espacios interiores se suman los espacios más abiertos como los **AC Lounge** que también se alquilan para eventos. Un espacio multifuncional muy apreciado por sus clientes, ya que ofrece rincones íntimos donde disfrutar de un momento de descanso, leer o charlar las 24 horas del día sin dejar de lado las obligaciones laborales gracias a su conexión WiFi gratuita.

Su oferta gastronómica, variada, internacional y de calidad, sus terrazas ideales para las épocas estivales, la posibilidad de disponer de prensa diaria y el servicio más atento de su personal, convierten a **AC Hotels** en un lugar idóneo tanto para relajarse como para proseguir los negocios de forma más informal. Con **AC Hotels**, sentirse como en casa es muy fácil.





BOTSWANA

Del Parque Nacional de Chobe al desierto del Kalahari pasando por el famoso Delta del Okavango.

La República de Botswana ocupa el territorio del antiguo protectorado británico de Bechuanaland y hoy en día destaca por albergar algunas de las reservas de fauna salvaje más espectaculares y exclusivas del mundo, entre las que sobresale el Delta del Okavango.

Del Parque Nacional de Chobe al desierto del Kalahari pasando por el famoso Delta del Okavango.

Proviene caudaloso de las tierras de **Angola**. Durante buen trecho constituye la frontera natural con **Namibia**, al norte de la tierra de los bosquimanos. Atraviesa con cierta timidez la estrecha franja del Caprivi para entrar posteriormente en territorio de **Botswana**. Hasta aquí puede parecer un río cualquiera. Pero el **Okavango no es un río cualquiera**. Los caprichos de la naturaleza y las ondulaciones del relieve han hecho que no desemboque en el mar, ni tan siquiera en otro río. El **Okavango** vierte sus aguas sobre el desierto del **Kalahari** cuyas arenas no están dispuestas a ceder ante las aguas angoleñas, por lo que estas se encharcan formando un delta que se presenta como un prodigio de vegetación, creando un ecosistema único que favorece la existencia de animales salvajes y constituyéndose como uno de los ejemplos más claros de la autenticidad de África.

Una serie de campamentos con tiendas de campaña amplias y bien amuebladas acogen a los viajeros que llegan en avioneta desde los aeropuertos de **Maun o Kasane**. Sobrevolar el delta a baja altura es fascinante y todavía más en helicóptero. La vegetación se alterna en tonos verdes y ocres dependiendo de la humedad de la zona, los pequeños brazos del río serpentean sin cesar y, sobre la superficie, los animales salvajes campan a sus anchas sin mayor temor que las leyes que rigen la supervivencia de su propia especie.

El delta cubre una superficie de entre 15.000 y 22.000 kilómetros cuadrados durante las crecidas. Aquí existe la única población de leones nadadores conocidos, ya que éstos se ven forzados a entrar en el agua, que durante las crecidas llega a cubrir el 70% de su territorio, para cazar antílopes e impalas.





La estación de las lluvias en el delta coincide con la de Angola, entre octubre y abril y produce la crecida del **río Okavango**, que empieza a notarse en diciembre y tarda nueve meses en completarse debido a la escasa pendiente del río, unos 60 metros de desnivel en 450 kilómetros de distancia. Las lluvias son más abundantes en el norte y menores en el sur, donde el río se diluye en el desierto del **Kalahari**. Las lluvias son nulas en julio, agosto y septiembre y prácticamente nulas en mayo y junio. La intención del gobierno de **Botswana** es evitar el turismo de masas en el frágil ecosistema del **Okavango**, y por tanto la estancia y los alojamientos tienen un precio elevado.

Muchos de los campamentos organizan salidas a pie y acampadas en islas a las que se puede llegar en mokoro, canoa con la que los habitantes del lugar se desplazan de isla en isla, y desde las que se pueden hacer pequeños safaris.

Los desplazamientos en vehículo todo terreno, dentro de las islas grandes y en los alrededores del delta están condicionados en muchos casos por la altura del agua, que en tiempo de crecida cubre los arenosos caminos. En las zonas privadas incluso se pueden organizar salidas nocturnas en todo terreno.

Deception Valley, vida salvaje en el desierto del Kalahari

Se llama **Valle de la Decepción**, debido a que los espejismos confundieron a los primeros viajeros occidentales al llegar a la zona y comprobaron como los **Naru** que la habitaban, disponían de unos conocimientos ancestrales a la hora de buscar y optimizar los pocos recursos hídricos existentes durante buena parte del año. Hoy en día se puede conocer y explorar este entorno extraordinario con los guías bosquimanos de habla **Naru**.

Se llaman genéricamente **bosquimanos, o, también, san, basarawa, sho o kung, a varios pueblos africanos, tradicionalmente cazadores recolectores**, que hablan alguna de las lenguas joisanas noroccidentales, caracterizadas por incorporar sonidos de chasquido o cliqueos. La palabra bosquimano deriva del afrikáans *boschjesman*, que significa 'hombre del bosque'. No constituyen, por lo tanto, un único grupo, sino varios pueblos.

Según cálculos recientes, son por lo menos 95.000 personas: 40.000 en **Botswana**, 33.000 en Namibia, 8.000 en Angola, 7.500 en la República Sudafricana, 1.500 en Zambia y 500 en Zimbabue.

Los que habitan la zona del **Deception Valley se denominan Naru**. Los antepasados de los san ocupaban un extenso territorio, la totalidad del **África austral**, pero fueron desplazados hace 1500 años por los bantúes y posteriormente diezmados o sometidos a trabajos por los colonos holandeses, alemanes e ingleses.

Se sabe bastante sobre la forma de vida de los bosquimanos, porque ha sido uno de los pueblos más estudiados. Tradicionalmente han subsistido mediante la caza de antílopes y otros animales y la recolección de frutos, especialmente el mongongo, semillas y tubérculos del bosque y del desierto.





Sin embargo, el despojo territorial y la imposición de servidumbres han obligado a la mayoría a modificar su forma de vida. La relativamente extendida idea de los bosquimanos como cazadores y recolectores de la **Edad de Piedra**, errando libremente en los espacios abiertos, está lejos de la realidad actual, lo más cierto es que debido al ambiente en donde viven desarrollaron un modo de producción cazador-recolector ya que en lugar del mero depredar los escasos recursos naturales de su ambiente, su tipo de vida trashumante ha permitido la suficiente fertilidad y recuperación y mantenimiento de los ecosistemas desérticos, aunque para ellos ricos en nutrientes, y semidesérticos en los que habitan o habitaban.

Casi no existen bosquimanos hoy en día que vivan tan sólo de la caza y la recolección, aunque muchos siguen practicando estas actividades como una fuente complementaria de alimentos y la mayoría viven como pastores. **Los Naru habitan las zonas colindantes al Deception Valley**, ubicado al norte de la **Central Kalahari Game Reserve**, que abarca una superficie de 58.200 kilómetros cuadrados y una undécima parte de la totalidad del territorio de **Botswana**. A pesar del entorno desértico, en la zona hay gran cantidad de roedores, antílopes, jirafas y leones.

Chobe, el reino de los elefantes

El Parque Nacional de Chobe es una de las reservas de animales más valoradas de África y hogar de grandes poblaciones de animales salvajes y más de 450 especies de aves.

Se trata del segundo parque nacional más grande del país y cubre un total de 10.566 kilómetros cuadrados donde se alternan cuatro ecosistemas diferentes: Serondela con sus verdes llanuras y densos bosques en el extremo nordeste del **río Chobe**; el área del **pantano de Savuti** en el oeste; los pantanos de **Linyanti** en el noroeste y el área seca y calurosa que se extiende entre los tres.

En 1931 surgió la idea de crear un parque nacional para proteger la fauna contra su extinción, pero oficialmente no fue declarado reserva hasta 1960. Siete años más tarde, la reserva fue declarada **parque nacional**. Hoy en día posee una importante población de elefantes, que han ido aumentando

constantemente durante el siglo XX y que se estima actualmente en unos 55.000. **El elefante del Chobe es migratorio**, realizando desplazamientos de hasta 200 kilómetros de distancia entre los ríos Chobe y Linyanti, donde se concentran en la estación seca, hasta las depresiones del sureste del parque, donde se dispersan durante la temporada de lluvias.

En el **Parque Nacional** se pueden realizar recorridos en todo terreno durante el día o a media tarde, pero sin duda, la estrella del **Chobe** es realizar un paseo en barca para ver la vida salvaje junto al río, y especialmente como los elefantes van a beber poco antes de la puesta de sol.

Sin duda, los tres grandes atractivos de **Botswana** son el **Delta del Okavango**, el **desierto del Kalahari** y el **Parque Nacional de Chobe**, un viaje que puede complementarse con la visita a las Cataratas Victoria, ya entre Zambia y Zimbabwe.





Román Hereter es viajero, periodista, fotógrafo y graduado en Historia y Arqueología. A los 45 años alcanzó su objetivo de visitar todos los países del mundo.



PARADORES

Hoteles & Restaurantes 1928

Inaugurado el Parador de Turismo de Lleida “Convent del Roser”

- El nuevo Parador dispone de 53 habitaciones organizadas en tres plantas alrededor de un magnífico claustro central en un edificio histórico declarado Bien Cultural de Interés Local.
- El edificio cuenta con una antigua iglesia convertida en restaurante principal donde disfrutar de la cocina regional catalana.



El Parador Convent del Roser se sitúa en el casco antiguo de la ciudad de Lleida. El convento es un edificio histórico protegido, incluido en el Catálogo del Plan General de Lleida y declarado Bien Cultural de Interés Local, de acuerdo con la Ley de Patrimonio Cultural de la Generalitat de Catalunya.

El nuevo Parador tiene categoría de 4 estrellas y está compuesto por dos edificaciones: la iglesia y el complejo residencial, que se organiza alrededor de un claustro central de planta cuadrada y con una altura de tres pisos con galerías que dan acceso a las

53 habitaciones. Este patio es el espacio principal del recinto conventual. En él se sitúan la recepción, cafetería, salones de reuniones, así como el acceso directo a lo que en su día fue una iglesia, ahora convertida en comedor principal y de desayunos.

Por su ubicación y diseño, el nuevo Parador de Turismo de Lleida, pretende ser una respuesta válida a la cada vez más demandada oferta de turismo de interior. Su ubicación en una ciudad con indudables valores culturales, potencia este tipo de turismo, un sector en el que Paradores es líder indiscutible.

■ Una decoración cuidada y detallista

Las obras de restauración y adecuación del **Convent del Roser** de **Lleida** para convertirlo en Parador comenzaron en 2003 y han sido llevadas a cabo por Turespaña. Un edificio con una respetuosa rehabilitación que ha recuperado la estructura original del convento.

Espacios amplios pero acogedores componen las 53 habitaciones dobles dispuestas en tres plantas alrededor del antiguo claustro cubierto, donde se ubica el salón de estar y la cafetería.

La decoración está inspirada en el estilo de vida y estética de los monasterios y conventos españoles de los siglos XVI y XVII, realizada por Cidom se ha creado el concepto estético "**Estilo Monacal Renovado**". Fusiona así el pasado con las piezas de diseño español más contemporáneas.

Colores naturales, espacios serenos, ambientes recogidos hacen de este nuevo Parador un hotel mágico y acogedor donde revivir el pasado en una ambientación de hoy.

En cuanto a la colección artística que vestirá sus muros, de manera temporal acogerá una exposición de obras de artistas catalanes de la colección de Artística de Paradores de Turismo, que incluye obras de **Modest Cuixart, Hernández Pijuán, Salvador Dalí, Antoni Clavé**, entre otros.

■ Referente gastronómico

La iglesia, convertida en restaurante principal, es un marco incomparable para disfrutar de la cocina regional catalana. Desde sus inicios Paradores es un referente de la gastronomía. **Materias primas locales de calidad, recetas tradicionales**, unidos a un excelente servicio son el eje de la oferta gastronómica de Paradores.

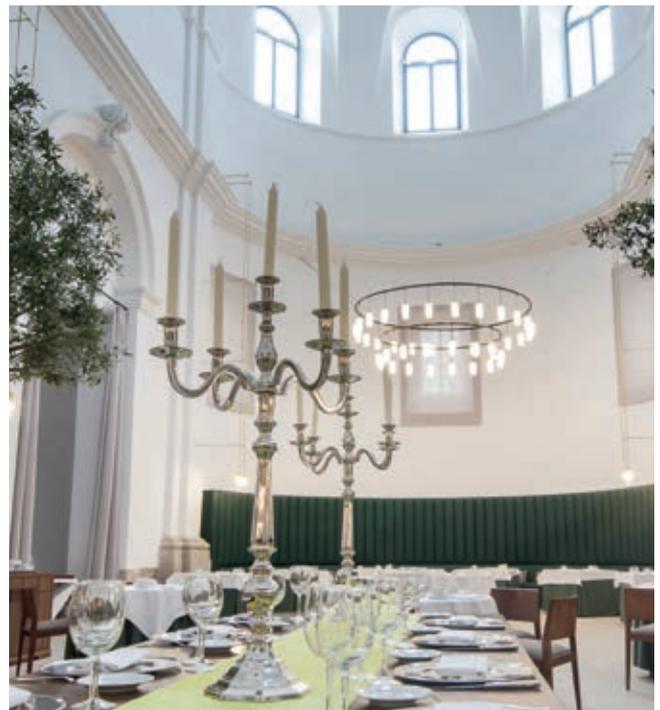
El Parador Convent del Roser de **Lleida**, cuenta con un restaurante **Marmitia** que aspira a convertirse en un referente de la cocina de calidad en esta ciudad. Se trata de un compromiso con la cocina regional, donde se servirán especialidades locales a base de caracoles, embutidos, cassoles y fruta, así como los vinos **D.O. del Segre** y **el AOVE con D.O.P. Les Garrigues**.

■ Riqueza y atracción turística

El nuevo establecimiento de la red de Paradores influirá sin duda en el crecimiento económico de la esta ciudad catalana. A **Lleida** se llega por carretera, autopista, tren convencional y AVE y por avión (usado por ingleses e israelitas en vuelos chárter). Es una ciudad que encanta a los foráneos.

Entre sus atractivos, cabe destacar la Seu Vella. Antigua catedral desde el siglo XI hasta 1714, cuando fue reconvertida en cuartel militar y se firmó el decreto para su derribo (no se cumplió). El edificio tiene uno de los claustros góticos más grandes de Europa. Desde lo alto de una colina, preside el centro de **Lleida** y está en proceso de ser reconocida como **Patrimonio de la Humanidad**.

Con la inauguración de este nuevo parador, ya son ocho los establecimientos de la cadena hotelera ubicados en Cataluña: Girona (Parador de Aiguablava), Barcelona (Parador de Cardona y Parador de Vic-Sau), Tarragona (Parador de Tortosa) y **Lleida** (Parador de Artés, Parador de Vielha, Parador de La Seu d'Urgell y Parador Convento del Roser). Desde 2014 se han invertido más de 10,5 millones de euros en los establecimientos catalanes en obras de reforma integral, acondicionamiento, mejora de la accesibilidad, redecoración y dotaciones.



MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL

Entrevista

GABRIEL ESCARRER

Vicepresidente Ejecutivo y
Consejero Delegado

■ **Meliá Hotels International ha cumplido 60 años y anuncia un extenso programa de renovación integral de la Compañía: ¿cuáles diría que son las palancas fundamentales de esta transformación del Grupo?**

En el momento actual, más que nunca, el gran desafío del sector turístico es la transformación y el cambio acelerado. La transformación está presente, tanto en el entorno global, donde observamos nuevos players como las economías colaborativas o el marco geopolítico actual, lleno de inestabilidad e incertidumbres, como en la propia industria turística, con una competencia feroz y disruptiva como es el sector del alquiler vacacional on-line, una hiper-segmentación de la demanda (con múltiples segmentos demográficos y psico-gráficos), y una gran necesidad de **reinventar y modernizar** numerosos destinos. En tercer lugar estaría el reto de la Digitalización, que está transformando no sólo nuestra forma de comercialización, sino nuestros procesos y nuestras personas, un proceso en la que nuestra Compañía ha apostado por posicionarse en vanguardia.

En este contexto, Meliá está desarrollando un profundo proceso de **transformación digital**, que afecta tanto a las tecnologías y la relación con el cliente, como a las personas y los procesos de trabajo, y una extensa transformación cultural que implica la reorientación de nuestro modelo de negocio hacia una Compañía más gestora, más responsable, y más global.

■ **Meliá está entre las 20 cadenas más grandes del mundo, ¿qué importancia otorgan a la internacionalización?**

Meliá fue pionera en **internacionalización**, desde que en 1985 abrimos el Meliá Bali, y en los 90's arrancamos los primeros destinos del Caribe y Latinoamérica. En las décadas siguientes hemos seguido expandiéndonos por Europa, Asia-Pacífico y Medio Oriente. En los últimos años hemos dado un impulso aún mayor, y hoy tenemos una **estrategia de expansión muy intensa** en cuyo marco incorporamos entre 20 y 30 hoteles cada año.



Una de nuestras áreas prioritarias de expansión, es sin duda, **Asia-Pacífico**. En él, nuestra prioridad es crecer orgánicamente y consolidar las marcas que ya tenemos establecidas, como Meliá, Gran Meliá, y más recientemente, Innside y Sol.

En el área de Europa, Oriente Medio y África, nuestra prioridad es fortalecer nuestra presencia en las principales ciudades de Europa y los destinos de ocio urbano, (ciudades más turísticas) así como crecer en zonas más vacacionales como costa **Griega, Croacia, Montenegro, Bulgaria**, etc... En España la estrategia sería crecer de manera selectiva, y principalmente en la zona Mediterránea y Canarias donde el foco estará en las acciones de reposicionamiento de activos hoteleros en destinos maduros de alto valor, donde venimos demostrando nuestra experiencia y exitosos resultados como en los Hoteles de Magaluf en Mallorca entre otros.

■ **Qué prioridades destacaría de su actual Plan Estratégico?**

Meliá se caracteriza por ser la única de las **20 grandes cadenas hoteleras del mundo** que comenzó como una hotelera vacacional, y hemos mantenido un claro liderazgo internacional en este segmento, que nuestro Plan Estratégico prevé seguir potenciando.

Al mismo tiempo, es nuestra dilatada e impecable experiencia en el segmento vacacional, la que nos habilita para atraer y cautivar al mercado urbano, que está inspirado de manera creciente por una búsqueda de experiencias de ocio y estilo de vida, de manera combinada e indisoluble con la experiencia urbana o de negocios. Por ello, nuestro Plan Estratégico prevé crecer fuertemente en ambos segmentos (**Leisure y urbano-bleisure**) (hoy el 55% del portfolio es urbano y el 45%, vacacional).

■ **¿Cuáles son los factores que diferencian a Meliá Hotels International, en un entorno de creciente competencia global?**

Para afrontar estos retos, **Meliá Hotels International** cuenta con una serie de fortalezas como son en primer lugar, nuestro liderazgo internacional en el segmento resorts (somos el único grupo del top 20 hotelero cuyos orígenes están en el ámbito vacacional) y las ventajas que esta experiencia y know-how vacacional nos otorga para competir en un segmento emergente como el de los hoteles urbanos "**bleisure**" (que combinan la experiencia de ocio y de negocio).

En segundo lugar mencionaré nuestro poderoso portfolio de marcas hoteleras (en los segmentos **Premium, Upscale y Midscale**), y nuestra elevada internacionalización (con presencia en 44 países, y un 67% del negocio generado fuera de España). Además, tenemos una fortaleza corporativa importante, derivada de ser una empresa cotizada en bolsa que mantiene un alto componente familiar (el Grupo fue fundado por mi padre hace 63 años), por lo que combinamos el rigor y la transparencia exigida por el mercado de valores, y los sólidos valores y la visión de largo plazo, derivados de ser una empresa familiar.

■ **Tras 20 años en el Grupo, ha tomado usted las riendas tras la renuncia a las facultades ejecutivas de su padre, el fundador. ¿De qué logro o aspecto de su gestión se siente usted más orgulloso?**

Me siento muy honrado de que mi padre, tras **60 años de historia y éxitos**, haya confiado en mi para asumir todas las funciones ejecutivas, y afronto el momento actual de la empresa desde una perspectiva de renovación y de experiencia; he pasado los últimos 20 años de mi vida en la Compañía, y me siento muy orgulloso de haber contribuido a culminar, desde que fui designado CEO en 1999, un proceso de renovación de los activos y de transformación tecnológica sin precedentes, y posteriormente, a partir de 2008, a liderar la respuesta efectiva del Grupo ante la grave crisis de nuestro sector.

Más recientemente, me siento extraordinariamente orgulloso de que nuestra estrategia de **renovación y reposicionamiento de destinos** se haya convertido en una referencia para el sector, comenzando con proyectos tan emblemáticos como la transformación de una gran parte de Magaluf o Torremolinos, donde contamos con una gran masa crítica, puesto que creo mucho en el potencial de esta estrategia y en la gran necesidad que los destinos turísticos más pioneros tienen de acometer procesos de este tipo. Unido a esta estrategia, me satisface haber impulsado el relanzamiento, bajo 4 nuevos conceptos, de nuestra marca Sol de hoteles vacacionales, y por supuesto, del proceso actual de transformación cultural y digital que estamos desarrollando.

■ **La estrategia de Meliá para renovar y reposicionar destinos maduros ha sido reconocida en España e internacionalmente, pero ¿qué balance puede hacerse en términos de negocio?**

La belleza de esta estrategia es, precisamente, que resulta igualmente positiva en términos de negocio, que en términos de impactos sociales y económicos positivos para los destinos. Nuestro proyecto de transformación y reposicionamiento de los hoteles del Grupo en Magaluf, por ejemplo, ha propiciado incrementos de Ingresos del 98% a los hoteles, del 83% en el RevPAR, y del 41% del Ebitda, pero al mismo tiempo, ha producido un incremento de la riqueza generada a proveedores locales del 94%, un 35% más de impuestos y pagos a las Administraciones, y un 45% más de empleo directo, entre otros impactos.

Además, creemos que hoy, los hoteles no pueden entenderse y funcionar al margen de los destinos, puesto que **la experiencia que busca el cliente** excede las paredes del hotel, y por ello, hemos comprendido que el camino correcto es la colaboración público privada, pues necesitamos a las Administraciones para extender las renovaciones y los impactos positivos de los hoteles al conjunto de los destinos y de la comunidad.

Damos la bienvenida a nuestro 787 a partir del 1 de octubre



A partir del 1 de octubre puede comenzar a volar con nuestro 787 Dreamliner a Abu Dhabi y a más de 100 fantásticos destinos. Disfrute de más espacio para las piernas y conexión wi-fi en clase Economy. En clase Business Vd. puede elegir cuándo quiere comer y disfrutar de un asiento totalmente abatible que se convierte en cama con acceso directo al pasillo.

Haga un alto en su viaje dos días en Abu Dhabi y consiga la segunda noche gratis.

De Abu Dhabi al mundo entero.

الإتihad
ETIHAD
AIRWAYS
ABU DHABI

etihad.com



Hotel Vincci La Rábida , Sevilla

Viaja. Vive. Vincci.

Vincci Hoteles es una cadena internacional con un portfolio de 38 hoteles repartidos entre España, Portugal y Túnez, especializada en el segmento de hoteles de 4* y 5*.

Todos sus establecimientos apuestan por el diseño, buscando la **excelencia** en el servicio y contando con las más modernas técnicas de gestión del mundo de la hostelería. Cada uno de los establecimientos de la cadena tiene una personalidad propia que lo identifica con la ciudad y el entorno en el que está situado.

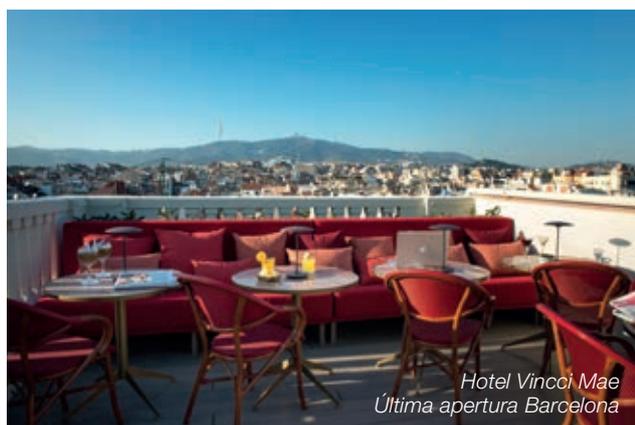
Sus establecimientos ofrecen todas las comodidades para el viajero: WIFI gratuito, servicio de lavandería, room service, servicio de alquiler de todo tipo de audiovisuales y material técnico (traducción simultánea, etc.) e incluso, la posibilidad de contar con un/a personal shopper o asisstant, para quienes necesiten ayuda con un regalo o para completar un look de trabajo o cocktail.

La cadena, a través de su marca **People & Unique Places by Vincci Hoteles**, brinda un mundo de posibilidades en cualquiera de los espacios de sus hoteles, que pueden ser utilizados y reconvertidos, consiguiendo que los eventos queden en la memoria de los asistentes y sean diferenciadores. Así hay

multitud de salones a escoger para reuniones de negocios o presentaciones de empresas, pero también se puede organizar un cóctel en una muralla árabe o una fiesta exclusiva junto al mar: la imaginación es el único límite.

En su apuesta por la innovación, la cadena ha lanzado este año una **app** para seguir prestando el mejor servicio de calidad y una buena atención al cliente.

La **nueva app dispone también de un módulo especial para el sector MICE**, un módulo que se ofrece a los organizadores de eventos en la cadena, que genera un espacio virtual para cada evento en el que se recoge toda la información referente al mismo con un solo **"click"**. De forma exclusiva los asistentes al evento pueden acceder a toda la información, desde las distintas actividades hasta el perfil de los ponentes, entre otras muchas cosas. Además todos los asistentes pueden recibir alertas para que no se olviden de disfrutar de cualquier actividad relacionada con el evento.



Hotel Vincci Mae
Última apertura Barcelona



Hotel Vincci The Mint
Última apertura Madrid

Cuba by QUELONEA

Hogar de plantas fósiles de origen prehistórico como la palma corcho o la solandra, una de las flores más grandes del mundo, Cuba es –con más de 7000 especies de plantas, el lugar del Caribe con más especies endémicas. Allí te aguardan santuarios naturales como las montañas de Sierra Maestra, la provincia de Pinar del Río –con sitios imprescindibles como el valle de Viñales, Paisaje Cultural de la Humanidad por la UNESCO, la caverna de Santo Tomás, o el Parque Nacional Península de Guanahacabibes-, Cayo Largo –con sus aguas protegidas por arrecifes coralinos-, la isla de la Juventud y el Parque Nacional Punta Francés o el área protegida más importante de Cuba, el Parque Nacional Alejandro de Humboldt, núcleo de la Reserva de la Biosfera Cuchillas del Toa.



Siente Cuba en todo su esplendor y a la medida de tus deseos, ...

“Si me pierdo, buscadme en Cuba”, dejó dicho para la eternidad Federico García Lorca, y esa afirmación tiene toda la validez hoy en día y, cuando se trata de la legendaria noche de **La Habana**, más aún. **La Ciudad de las Columnas** presume de tener uno de los ambientes nocturnos más animados de todo el mundo.

“Si me pierdo, buscadme en Cuba”

Déjate hechizar por la fascinante ciudad de La Habana de un modo como nunca habías imaginado: *Alojándote en una casa particular. Una manera de viajar que lo tiene todo: es exclusiva, viajera, auténtica y, además, asequible, con la que te convertirás en un habanero más en una ciudad con un ritmo vital que te enganchará desde el momento en que cruces la puerta de tu alojamiento. Una propuesta que solo podrás disfrutar con Quelonea.*

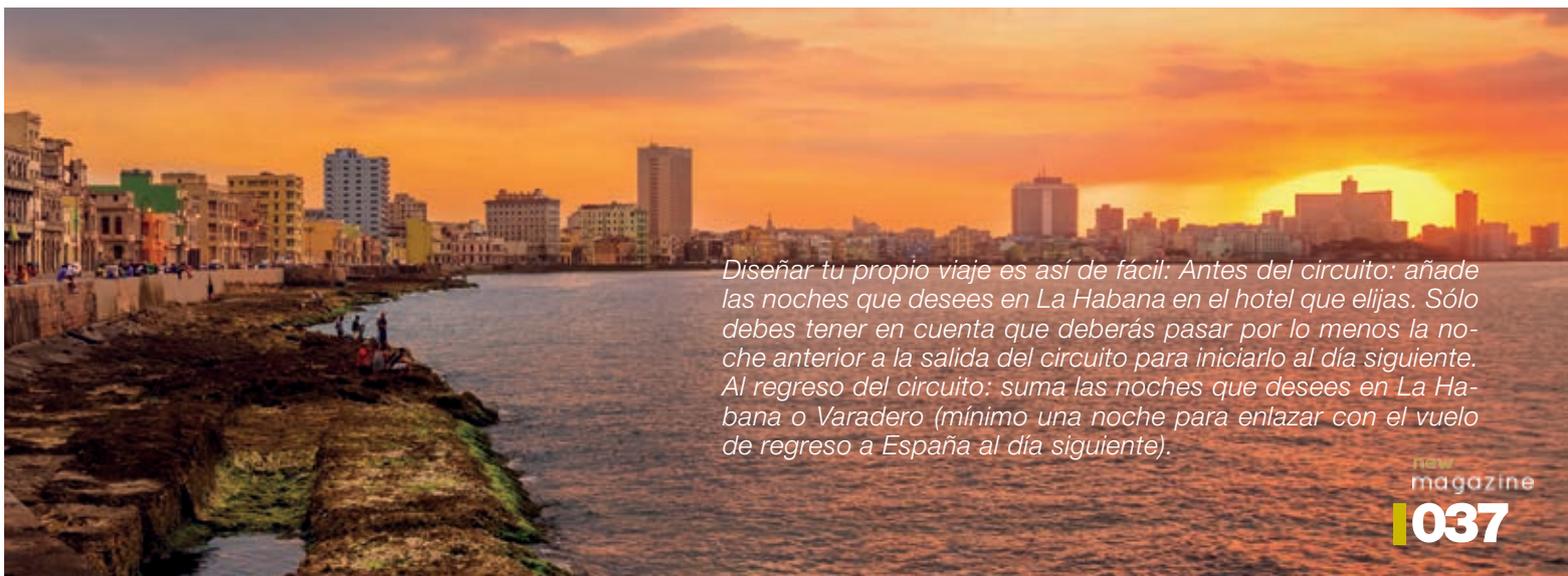
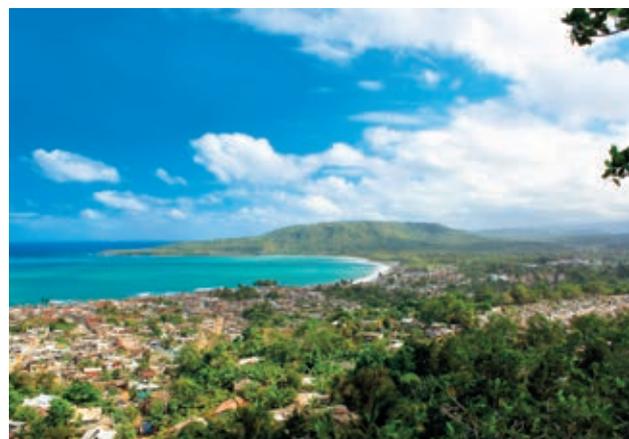


Colonial, histórica, diversa, divertida y musical Cuba ofrece, a través de la programación aérea y terrestre de **Quelonea** la posibilidad de realizar combinados donde tú elijas. Podrás optar por combinaciones entre 2 y 3 zonas para disfrutar, de manera individual y a tu aire eligiendo los hoteles y el número de noches que deseas pasar en cada uno de los destinos, de la idiosincrasia y variedad de este maravilloso país.

También a través de su programación de circuitos, ofrecen itinerarios estudiados para que puedas optar por recorrer, de la mano de profesionales locales con amplios conocimientos, las rutas que mejor se adapten a tus inquietudes o preferencias.

Enamórate de **La Habana** contemplándola desde lo alto del **Fuerte del Morro** o desde la **Finca Vigía**, donde vivía Ernest Hemingway, que te espera acodado a la barra de **La Bodeguita del Medio** para tomar una copa. Pasea sin prisa por el **Malecón**, uno de los paseos marítimos más famosos y pintorescos del mundo pero que es, sobre todo, un espejo caribeño donde se mira una ciudad que nunca duerme.

A 130 km. de **La Habana**, sobre 22 km. de playa blanca, se encuentra el balneario de Varadero. Tras unos días en **La Habana** es el escenario perfecto para descansar y disfrutar de la playa, la música, el ron y el tabaco.



Diseñar tu propio viaje es así de fácil. Antes del circuito: añade las noches que desees en La Habana en el hotel que elijas. Sólo debes tener en cuenta que deberás pasar por lo menos la noche anterior a la salida del circuito para iniciarlo al día siguiente. Al regreso del circuito: suma las noches que desees en La Habana o Varadero (mínimo una noche para enlazar con el vuelo de regreso a España al día siguiente).



norwegian



La manera más inteligente de viajar

Norwegian, 'Mejor low-cost de largo radio del mundo' y 'Mejor low cost en Europa' según Skytrax, operó su primer vuelo en España en 2003 y hoy ofrece un total de **164 rutas** -diez nacionales, 148 europeas, cuatro a Estados Unidos, una a Israel y otra a Marruecos- en catorce aeropuertos españoles, de los cuales siete (Palma de Mallorca, Alicante, Barcelona, Gran Canaria, Madrid, Málaga y Tenerife Sur) son bases operativas de la compañía.

Norwegian es la opción ideal para los viajeros, tanto de ocio como de negocio: la compañía ofrece vuelos a precios ajustados, con experiencia de viaje placentera gracias a su flota de aviones nuevos, tripulaciones experimentadas, wifi gratis en los vuelos de corto y medio radio, y un mayor

espacio de pierna, con asientos de dimensiones verdaderamente escandinavas. **Norwegian** opera la flota más joven de España y Europa, con una edad media de sus aviones de tan sólo 3,6 años (y de 1,9 años en la flota de largo radio). **Norwegian** opera una flota cien por cien *Boeing*, con los modelos 737-8 y 737-MAX (de clase única) y 787 *Dreamliner* (con doble clase, *Premium* y *Economy*).

En junio de 2017, **Norwegian** empezó a operar los vuelos de largo recorrido desde Barcelona a cuatro destinos en Estados Unidos: Los Ángeles, San Francisco (Oakland), Nueva York y Miami (Fort Lauderdale). Los vuelos se operan con el *Boeing 787-8 Dreamliner*, que tienen una capacidad de 291 plazas, 32 en clase *Premium* y otras 259 en *Economy*.

Servicios cabina Premium

- Acceso a la sala VIP (en aeropuertos seleccionados).
- 'Fast-track' donde éste esté disponible.
- Asiento confortable en la cabina Premium con un espacio para las piernas de 1,16 metros.
- Dos maletas facturadas de 20 kilos cada una.
- Reserva de asiento Premium.
- Comida de tres platos, bebidas incluidas.
- Cargador USB y toma eléctrica en un lateral de su asiento.
- Sistema de entretenimiento vanguardista con pantalla táctil.

Servicios cabina Economy

- Asiento confortable con un espacio para las piernas de 79 centímetros.
- De las tres tarifas de clase Economy, excepto la LowFare, todas incluyen maleta facturada, reserva de asiento y comidas a bordo.
- Sistema de entretenimiento vanguardista con pantalla táctil.

HARD ROCK HOTEL TENERIFE



ONLY YOU HOTEL ATOCHA



HARD ROCK HOTEL TENERIFE



MICE

BY PALLADIUM
REDEFINING YOUR PLANS

LAS REUNIONES DE NEGOCIOS PUEDEN SER DIFERENTES.

En Palladium Hotel Group, creemos que viajar es siempre una experiencia única y cuidamos cada detalle para convertirla en algo inolvidable. Si está planeando su próximo evento, conferencia o viaje de incentivos, nuestros innovadores hoteles le sorprenderán.

PALLADIUM
HOTEL GROUP

MÁS INFORMACIÓN EN:
PALLADIUMHOTELGROUP.COM

Meetovation

Descubre algunas buenas ideas para crear convenciones y eventos enfocados a la creatividad, el compromiso y la innovación.

Meetovation un concepto diferente de diseñar y organizar tus encuentros que hará que sean un éxito y que aporten un gran valor a tu empresa.

Esta metodología de **"Meeting design"**, desarrollada en Dinamarca, combina **"Meeting+Motivation"** (evento+motivación) aportando buenas experiencias y recuerdos a todos los participantes.

Es un método **fácil y eficaz** para lograr involucrar activamente a los presentes y cumplir los objetivos y expectativas previamente marcados.

Una vez claros los objetivos, el **"meetovation"** nos invita a desarrollar sus cinco elementos clave para crear un evento de valor.



Participación activa:

Debes animar e involucrar a tus asistentes a participar. Hay quien dice que los eventos de éxito son aquellos que hacen que el oyente esté conectado en todo el proceso.

Para motivar y conectar al espectador disponemos de varias herramientas, como por ejemplo:

Muéstralo no solo lo digas, conoce a tus participantes (haz que se presenten), compartir conocimiento entre todos, "networking", da consejos para motivar e inspirar a tus asistentes, céntrate en un target, haz que se muevan (Stand up and Sing)...

Pensamiento responsable

Hay que crear un encuentro sostenible para el medio ambiente. Esto no solo envía un mensaje positivo a tus oyentes sino que también estimula la energía de los participantes.

Para crear un evento responsable podemos apoyar a un proyecto local de donde celebremos el encuentro, comer y dormir de forma sostenible, utilizar material reciclable...

"Es un método fácil y eficaz para lograr involucrar activamente a los presentes"



Inspiración local:

Haz que el lugar donde se celebre el evento tenga un papel importante y que tus presentes se lleven un buen recuerdo personal y profesional de él.

Algunos de los consejos que nos propone el “meetovation” son: Visitar las principales atracciones, conocer la gastronomía del lugar de origen, invitar a expertos locales que aporten ideas nuevas y desde otro punto de vista (local speakers)...



Preparativos creativos:

Preparativos creativos: Utiliza lugares estimulantes, innovadores, con una luz cálida, con buenos aromas y con mobiliario confortable e inspirador para que tus participantes se concentren y se sientan cómodos durante todo el encuentro. También puedes utilizar colores, música, carteles y crear un buen diseño de interior.

Retorno de la inversión:

Retorno de la inversión: Este punto se considera uno de los más importantes. Los asistentes deben interiorizar el conocimiento y más tarde ponerlo en práctica. En este momento podremos apreciar si con el tiempo y el dinero invertido hemos cumplido los objetivos marcados previamente al evento.

El gran objetivo del Meetovation es generar un vínculo emocional durante el encuentro y dejar un recuerdo satisfactorio perdurable una vez finalizado.

“Meetovation will change the way you do meetings”

Hoteles urbanos **IBEROSTAR** HOTELS & RESORTS

Situados en las principales ciudades del mundo, los hoteles urbanos IBEROSTAR cuentan con servicios magníficos como suites de lujo, área wellness & spa, restaurantes de cocinas exquisitas, atmósferas personales y la atención personalizada y detallista para los clientes más exigentes.

Hasta el momento IBEROSTAR contaba con hoteles urbanos en Madrid, Santa Cruz de Tenerife, Budapest y a lo largo de este año abrirá nuevos establecimientos en Lisboa y Barcelona.

IBEROSTAR **Lisboa** ★★★★★



IBEROSTAR desembarca en la capital portuguesa de la mejor forma posible, a través del nuevo IBEROSTAR Lisboa. Descubre un exquisito hotel urbano 5 estrellas situado en la Baixa, el barrio más céntrico y comercial de la ciudad, muy cerca de la neurálgica Praça Marquês de Pombal. El hotel ofrece 166 magníficas habitaciones, dos piscinas, cocina internacional y un completo centro de Wellness & Spa. Una nueva estrella en el firmamento IBEROSTAR y una oportunidad única para vivir lo mejor de Lisboa.

El hotel consta de 7 salas de conferencias con capacidad para aproximadamente 300 personas. Se adaptan perfectamente a cada tipo de evento y son perfectas para reuniones, presentaciones y encuentros empresariales. Además, cuentan con un equipo audiovisual muy completo y wifi gratis.

IBEROSTAR Las Letras Gran Vía ★★★★★

IBEROSTAR te abre las puertas de Madrid a través del nuevo IBEROSTAR Las Letras Gran Vía. La inmejorable ubicación de este exclusivo hotel urbano, en un imponente edificio histórico, te permite recorrer lo mejor de la ciudad. Descubre sus espaciosas habitaciones cuidadosamente decoradas, algunas de ellas con terrazas privadas y jacuzzis exteriores, disfruta de servicios e instalaciones de primer nivel y saborea las exquisitas creaciones del restaurante Al Trapo. Lounge, biblioteca, gimnasio, sauna... todo está preparado para garantizarte una estancia única. El hotel dispone de 6 espacios para eventos con capacidad máxima de 250 personas.



IBEROSTAR Paseo de Gracia ★★★★★

Dentro de una de las avenidas más vivas y céntricas de Barcelona, entre edificios modernistas con las firmas de moda más importantes y los restaurantes más exquisitos, se encuentra el IBEROSTAR Paseo de Gracia. Este hotel con piscina de 4 estrellas superior es tu punto de partida para disfrutar la gran capital del Mediterráneo. Dispone de dos salas de reuniones que se adaptan a la perfección, una de 29 m² y otra de 45m². También cuenta con wifi gratuito y equipo audiovisual. **Próxima apertura.**



IBEROSTAR Grand Hotel Mencey ★★★★★

Descubre la unión del máximo lujo y confort con las infinitas posibilidades de una hermosa y animada ciudad de fuerte carácter isleño. Renovado íntegramente, el IBEROSTAR Grand Hotel Mencey es ahora un moderno y magnífico complejo urbano de 5 estrellas de hermosa arquitectura colonial y con una marcada identidad canaria que te permitirá vivir todas las experiencias de la alegre y cosmopolita ciudad de Santa Cruz, abierta al mar y repleta de atractivos por visitar. Ofrece 9 salas de hasta 447 m² que pueden albergar hasta 400 personas. Todas ellas cuentan con un moderno equipamiento, conexión wifi y amplios espacios.



IBEROSTAR Grand Hotel Budapest ★★★★★

Budapest es una ciudad dividida por el Danubio y unida por su milenaria historia, con vestigios del imperio romano, otomano y austro-húngaro que atisban por cada rincón de esta hermosa ciudad de la vieja Europa. En una envidiable situación, frente a la Plaza de la Libertad y cerca del río se alza el IBEROSTAR Grand Hotel Budapest. Un lujoso hotel que combina elegancia y tradición, acogedoras habitaciones de diseño moderno y una gastronomía sofisticada con recetas tradicionales.



Europcar

moving *your* way

“Tengo la flexibilidad que necesita mi negocio”

moving *Ángel's* way

PYMES



Coches

Tú decides, alquiles a corto o largo plazo, con o sin franquicia y con los kilómetros que necesites para que tu empresa llegue donde quieras.



Furgonetas

Furgonetas pensadas para tu empresa, de todos los tamaños, también eléctricas y automáticas, además customizadas para tu negocio.



Europa

Mueve tu empresa con total tranquilidad por Europa con nuestra tarifa sin límite de kilómetros y sin franquicia.

Reserva con tu agencia operadora.

CRUCERO POR EL RÍO MÁS EUROPEO, EL DANUBIO

Recorrer toda Europa, saboreando las ricas culturas originadas a lo largo de sus cuencas fluviales, es una experiencia tan atractiva como inolvidable.

Este es sin duda uno de los recorridos fluviales más conocidos del mundo gracias a la monumentalidad de las ciudades de Viena y Budapest, dos de las joyas asomadas a las aguas del Danubio. Aunque hay un servicio de transporte rápido en barco entre las dos capitales, resulta más interesante descubrir el segundo río más largo de Europa a bordo de alguno de nuestros cruceros.

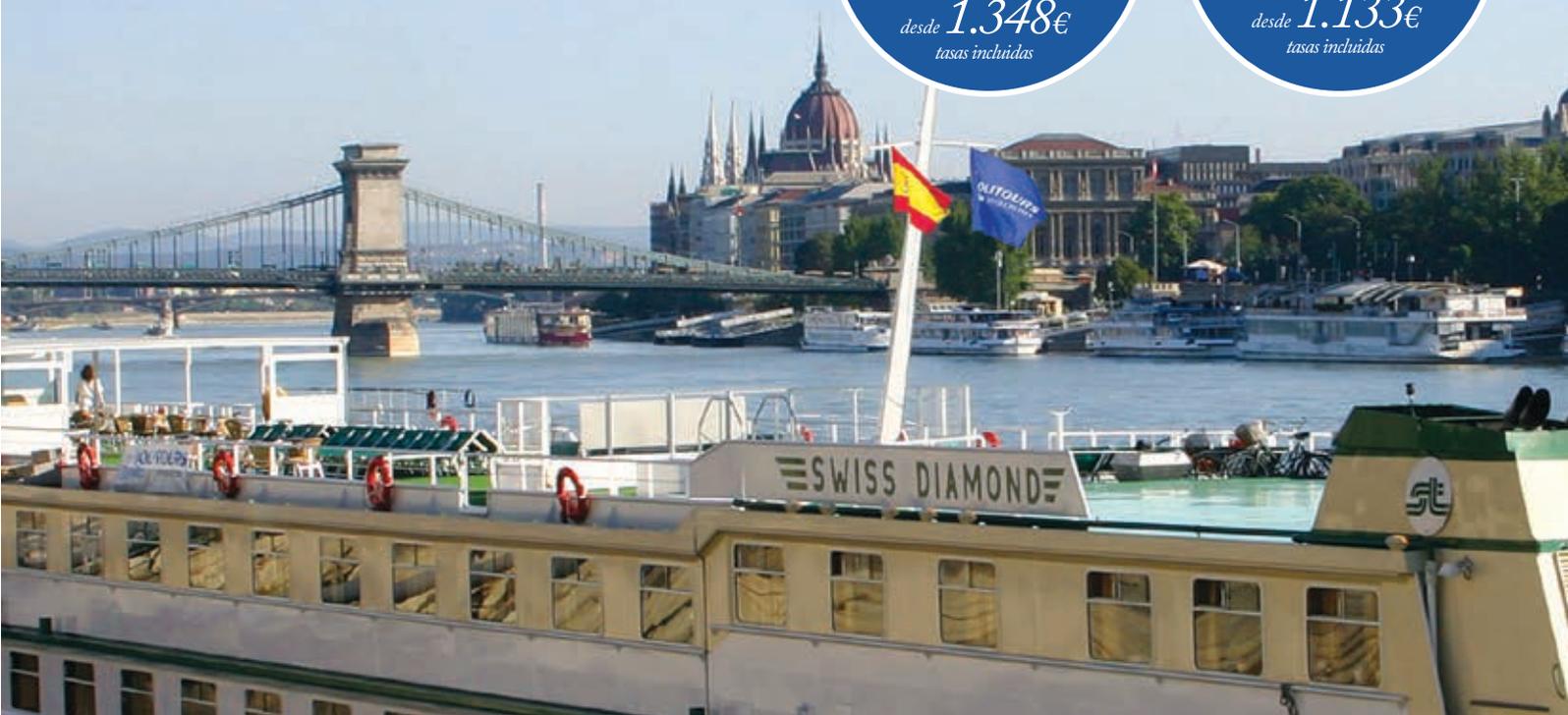
El recorrido clásico entre Viena y Budapest, requiere de una semana de viaje y no decepciona en absoluto. Por el camino asomarán el hermoso valle de Wachau, la espectacular bahía barroca de Melk, el pueblo de Dürnstein, el monasterio de Klosterneuburg, la aristocrática Viena, la capital eslovaca de Bratislava, y Budapest, que da la bienvenida a los viajeros con el majestuoso frontal ribereño que ofrece la fachada del Parlamento. Todo un viaje por el centro de Europa que durante el otoño.

Desde el 2002 POLITOURS fleta Cruceros por los ríos más emblemáticos de Europa Occidental, diseñando atractivos y sugerentes itinerarios fluviales montados por y para los gustos del cliente hispano parlante. Realizamos las travesías casi exclusivamente de día, para de esta manera disfrutar en su totalidad de todo el esplendor de unos paisajes únicos, y con ello realizar el mayor número de paradas y visitas posibles (algunas incluidas, otras opcionales). Intentamos respetar al máximo un descanso nocturno.

Hablamos de Cruceros (Europa Occidental) de alto estándar, de 4 y 5 anclas, que podemos calificar como "Hoteles boutiques flotantes", de los que nos sentimos muy orgullosos.

*Gran Crucero
por el Danubio
especial
Puente de Diciembre
del 6 al 10
desde **1.348€**
tasas incluidas*

*Gran Crucero
por el Danubio
especial
Fin de Año
Salida 28/12 (4 noches)
desde **1.133€**
tasas incluidas*



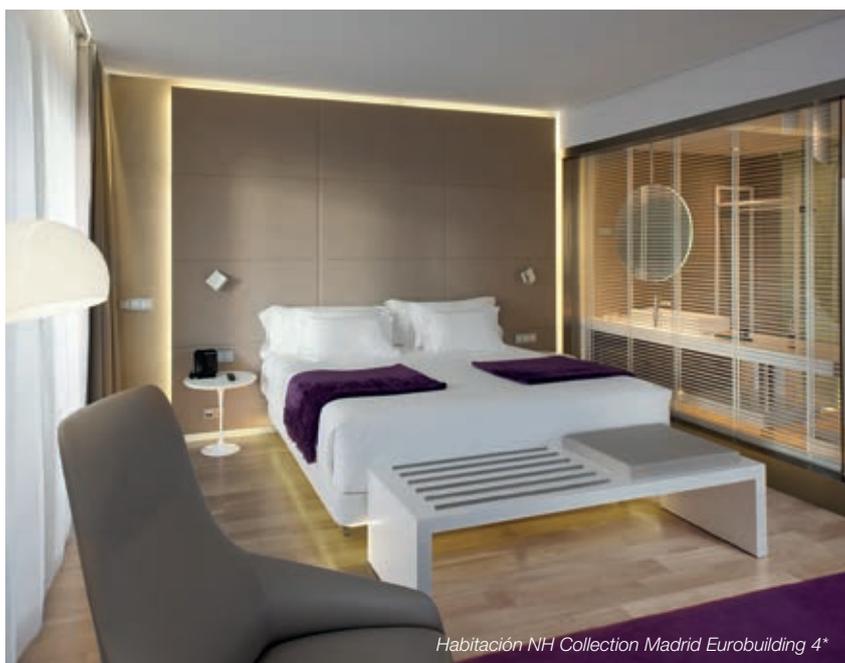


NH COLLECTION

MADRID • EUROBUILDING



The Dome, NH Collection Madrid Eurobuilding 4*



Habitación NH Collection Madrid Eurobuilding 4*

NH Collection Madrid Eurobuilding se trata de un hotel único que combina gastronomía, tecnología, las mejores instalaciones para eventos y una oferta de spa y gimnasio muy completa.

Bajo el sello NH Collection, marca premium de la compañía, este hotel se convierte en sede de lo extraordinario ubicado en el corazón del distrito financiero de Madrid.

INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA

Actualmente hay varios proyectos que apuestan por la innovación en **NH Hotel Group**, buscando ofrecer un servicio e instalaciones revolucionarios en la industria. A través de la exploración, la co-creación, la experimentación y la evaluación, se ha convertido en el único laboratorio vivo de la industria hotelera.

Asimismo, **NH Collection Eurobuilding** cuenta con una bóveda que cubre la recepción que se trata de la pantalla multimedia más grande de Europa, y la segunda pantalla abovedada (semitransparente) más grande del mundo instalada en un hotel, con 300 metros cuadrados. Dotada de sonido en todo el espacio en el que se encuentra, en ella es posible proyectar imágenes programadas para garantizar una experiencia inigualable.

LOS MEJORES EVENTOS

Con 7.800 m² repartidos en 32 salones con luz natural, **NH Collection Eurobuilding** es la mejor opción para celebrar cualquier tipo de evento en la capital. Destaca el salón Gran Madrid, un espacio diáfano de 1.074 m² con capacidad para recibir hasta 1.000 personas, tanto para la celebración de reuniones como eventos.

DESTINO GOURMET

Como no podía ser de otra manera, **NH Collection Eurobuilding** es también paradigma de la apuesta clara realizada por **NH Hotel Group** por la gastronomía. Así, en su interior podemos encontrar **DiverXO**, del chef **David Muñoz**, el único restaurante tres estrellas Michelin de



Vip Level NH Collection Eurobuilding



DOMO Restaurant NH Collection Madrid Eurobuilding 4*

Madrid. Además, están presentes otros espacios dedicados a la alta cocina: **DOMO by Roncero & Cabrera**, un espacio gastronómico asesorado por **Paco Roncero** (que ostenta dos estrellas Michelin en el restaurante la Terraza del Casino de Madrid) y con Luis Bartolomé en los fogones; **DOMO CLUB & TERRACE by Cabrera**, un ambiente único en el que disfrutar de cócteles exclusivos diseñados por **Diego Cabrera**; y un **99 Sushi Bar**, referente de la alta cocina nipona en nuestro país.

SERVICIOS EXTRAORDINARIOS

Con el objetivo de ofrecer estancias extraordinarias, el hotel cuenta con 412 habitaciones. Todas ellas ofrecen al cliente los **Brilliant Basics**; servicios y elementos exclusivos como duchas efecto lluvia, colchones diseñados en exclusiva para **NH Hotel Group**, televisores LED de última generación, secadores profesionales y cafeteras Nespresso entre otros. Además, la 15ª planta del hotel se reserva para el **VIP level**. En ella, los clientes podrán disfrutar de servicios muy exclusivos como, por ejemplo, un servicio propio de recepción y **Guest Relation** o el **VIP Lounge** donde encontrará prensa nacional e internacional, un bar exclusivo con bebidas Premium, un desayunador privado, servicios de personal trainer o snacks delicatessen, entre otras posibilidades.



TRAVELADVISORS

Nombre

Apellidos

Fecha de nacimiento /..... /.....

Dirección

Población

Provincia CP

Teléfono Correo electrónico

¿Cuántos metros cuadrados tiene la bóveda led multimedia del NH Collection Madrid Eurobuilding, que la sitúan como la segunda más grande del mundo situada en un hotel?

¿Cuántos salones, todos ellos con luz natural, tiene el NH Collection Madrid Eurobuilding?

¿Cuál es tu agencia Travel Advisors?

¿Desde cuándo es cliente de Travel Advisors?

Según lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos, su derecho de acceso, oposición, rectificación y renovación total o parcial de sus datos personales, que con finalidad estrictamente profesional podremos utilizar posteriormente en Travel Advisors Guild. Si usted no lo desea le rogamos que nos lo comunique por carta, fax o e-mail.

NH HOTEL GROUP y TRAVEL ADVISORS te regalan una estancia de 2 noches para 2 personas en fin de semana con desayuno incluido en el NH Collection Madrid Eurobuilding.

¿Como participar?

Para participar, cumplimente el cupón adjunto y envíelo a Travel Advisors Guild: c/ Aragón 208, 3º-3ª, 08011 Barcelona, o si prefiere realizar su inscripción online entre en:

www.traveladvisorsguild.com/concurso

Último día para recepción de solicitudes: 1 de enero de 2018

El afortunado ganador aparecerá publicado en nuestra próxima revista.

90
ANIVERSARIO

IBERIA 

Estrenamos la nueva clase Turista Premium

Disfruta la experiencia de volar en la nueva clase Turista Premium, con embarque preferente, más equipaje, asientos más anchos, más espacio entre filas y una pantalla individual más grande donde disfrutar de los últimos estrenos.

Iberia, cada día es el primer día.



Consulta los destinos de largo radio en los que está disponible la clase Turista Premium.

